

L-Mesitran® HYDRO/BORDER Hydro-active, honey-hydrogel dressing

NEDERLANDS

L-Mesitran Hydro / Border

Productomschrijving

L-Mesitran Hydro is een hydroactief, licht klevend, honing hydrogel verband dat geschikt is voor gebruik bij acute en chronische wonden. L-Mesitran Border is identiek, maar met een overlappende zelfklevende rand. L-Mesitran Hydro en Border zijn steriel, bevatten 30% honing, water en acryl polymeren en zijn bedekt met een polyurethaan film. De honing-hydrogel hydrateert udroge droogde wiefsel en zorgt voor absorptie en retentie van exsudaat. L-Mesitran Hydro/Border helpt een vochtige wondomgeving te creëren die bevorderlijk is voor de wondgenezing. De polyurethaan film zorgt voor een bacteriële barrière. De overlappende zelfklevende film-rand van L-Mesitran Border zorgt voor een goede fixatie, waardoor het mogelijk wordt om teouchen of te baden zonder het verband te hoeven verwijderen.

Indicaties

L-Mesitran Hydro/Border is geïndiceerd voor chronische wonden zoals: decubitus, oppervlakkige- en tweedegraads brandwonden; veneuze, arteriële en diabetische ulcera. L-Mesitran Hydro/Border is tevens geschikt voor acute wonden, zoals donorites, chirurgische wonden, snij- en schaafwonden.

Contra-indicaties

Niet gebruiken bij personen met een bekende gevoeligheid voor het verband of voor één van de componenten. Het verband mag niet worden gebruikt bij:

- Hevig exsuderende wonden.
- Derdegraads brandwonden.
- Diepe, smalle wonden of sinus

Waarschuwingen en voorzorgsmaatregelen

L-Mesitran Hydro/Border kan gebruikt worden bij gecontamineerde en gekoloniseerde wonden. Echter wanneer worden klinisch besmet zij, dient de behandeling met L-Mesitran Hydro/Border/afgebroken te worden. Eventuele verdere behandeling van de infectie dient te worden gestart volgens de lokale protocollen en onder medische begeleiding. L-Mesitran Hydro bevat geen overlappende zelfklevende film-rand en is dus niet geschikt om mee te Touchen/baden. L-Mesitran Border is hiervoor wel geschikt. De bacteriële barrièere-eigenschap van het verband vervalt als het worden doorboort-of beschadigd is, het verband niet goed op de huid aangebracht is of als exsudaat uit het verband lekt. Om huidschade te voorkomen als gevolg van de plakranden, dient het verband zorgvuldig en voorzichtig verwijderd te worden, vooral indien het verband herhaaldelijk opnieuw aangebracht moet worden. Niet gebruiken indien de verpakking op eender welke wijze beschadigd is.

Gebruiksaanwijzing

- Inspecteer en, indien nodig, reinig de wond volgens de geldende protocollen.
- Kies het juiste formaat verband en zorg voor voldoende overlap op de gezonde huid met ongeveer 1cm.
- Verwijder het steriele verband uit de verpakking.
- Verwijder de eerste helft van de zachte plakrand nugaag.
- Plaats het verband met de licht klevende kant zachtjes op de wond en verwijder tegelijkertijd de tweede helft van de plastic ruglaag.
- Als het verband aangebracht is, verwijderd u de papieren achterzijde van het verband. Zorg ervoor, dat de plakrand van de L-Mesitran Border niet in contact komt met de wond.
- Bedeek en fixeer het L-Mesitran Hydro verband met een geschikt secundair verband.
- Controleer de wond en het omliggende weefsel regelmatig, volgens de geldende protocollen.
- In het geval van een intolerantie voor het verband of één van de componenten; verwijder het verband met behulp van geschikte technieken en maak het oppervlak zorgvuldig schoon.

Verbandwisseling

Het verband kan maximaal vijf dagen op de wond blijven, af afhankelijk van de hoeveelheid wondvocht. Vervang het verband voordat het verzadigd raakt met wondvocht of als het op de wond of andere manier beschadigd geraakt is door doorboring, gedeeltelijke verwijdering of lekkage van wondvocht. Volledige en voorzichtige verwijdering van het verband kan makkelijker zijn door het een beetje vochtig te maken . Elk verband is voor eenmalig gebruik. Niet gebruiken na de vervaldatum. Bewaren tussen 5 ° C en 25° C. Vermijd direct zonlicht en vocht.

ENGLISH

L-Mesitran Hydro / Border

Product description

L-Mesitran Hydro is a hydro-active, low-adherence, honey containing dressing for use on acute and chronic wounds. L-Mesitran Border is identical, but with an adhesive border. L-Mesitran Hydro and Border are sterile, semipermeable wond dressings containing 30% honey, an acrylic polymer gel and water with a polyurethane film backing, without and with an adhesive border. The honey-hydrogel pad donates moisture to re-hydrate dry tissue, and is also able to absorb low levels of exudate to help maintain a moist environment conducive to healing. The film backing provides the dressing with bacterial barrier properties. The adhesive border from the L-Mesitran Border allows the dressing to be fixed securely. This is useful where patients need to shower or bathe with the dressing in place.

Indications

L-Mesitran Hydro and Border are indicated for chronic wounds, such as: pressure ulcers; superficial and partial thickness burns; venous, arterial and diabetic ulcers; fungating wounds. They are also indicated for acute wounds such as donor sites, surgical wounds, cuts and abrasions

Contraindications

Do not use on individuals with a known sensitivity to the dressing or its components. The dressing should not be used on:

- Heavily exuding wounds,
- Full thickness burns,
- Deep, narrow cavities or sinuses

Warnings and precautions

The dressing may be used on contaminated and colonized wounds. However where wounds are clinically infected, discontinue use and seek appropriate medical supervision. Any further treatment for infection should be initiated as per local protocols and under medical guidance. L-Mesitran Hydro/Border do not contain an adhesive border, therefore is not shower-proof. For a shower-proof dressing, L-Mesitran Border may be used. The bacterial barrier property of the dressing is compromised if the dressing is punctured, is not fully adhered to the skin or exudate escapes from under the edges. Care should be taken on removal to avoid skin damage due to adhesives, especially for repeated applications. Do not use if the packaging is damaged or compromised in any way.

Instructions for use

- Inspect and if necessary, cleanse the wound as per local protocols.
- Select a suitable size of the dressing, ensuring that the gel pad overlaps the edges of the wound by approximately 1cm.
- Remove the sterile dressing from the package.
- First, peel back half of the plastic protective liner.
- Gently place the gel side of the exposed gel over the wound, while removing the second half of the plastic protective liner.
- Once it is fully in place, remove the paper liners from the top of the dressing. Ensure that the adhesive of the L-Mesitran Border does not come into contact with the wound surface and is properly adhered.
- Make sure the L-Mesitran Hydro is secured in place with an appropriate fixation material.
- Inspect the wound and the surrounding tissue regularly, as per local protocol.
- In the event of an intolerance to the dressing or one of its components, remove the dressing using appropriate techniques and clean the area carefully.

Frequency of change

The dressing can remain in place for up to five days, dependent upon the amount of wound exudate. Change the dressing prior to it becoming saturated with exudate, or if it has been compromised: by puncture, partial removal or leakage of exudate. Complete and gentle removal of the dressing may be aided by irrigation. Each dressing is for single use. Do not use after expiry date. Store between 5°C and 25°C. Avoid direct sunlight and moisture.

DEUTSCH

L-Mesitran Hydro & Border

Produktbeschreibung

L-Mesitran Hydro ist ein hydroaktiver, Honig-haltiger, schwachhaftender Verband zur Anwendung auf akuten und chronischen Wunden. L-Mesitran Border ist identisch aufgebaut, jedoch zusätzlich mit einem Klebeband versehen. L-Mesitran Hydro und L-Mesitran Border sind sterile semipermeable Wundauflagen mit 30% Honig, Acrylpolymer-Gel und Wasser. Die Gel-Wundauflage ist mit einer dünnen Polyurethanfolie abgedeckt, ohne bzw. mit selbstklebendem Rand. L-Mesitran Hydro und Border sind Mehrzweck-Wundauflagen deren Honig-Hydrogel-Schicht eine Absorption und Retention des Exsudats ermöglicht, wodurch ein optimales, feuchtes Wundheilungsklima geschaffen wird. Der Polyurethanfilm stellt eine zusätzliche antibakterielle Barriere dar, der Selbstklebeband von L-Mesitran Border erlaubt eine optimale Fixierung des Verbandes, sodass der Patient/die Patientin ohne Abnahme des Verbandes ein Duschbad nehmen kann.

Indikationen

L-Mesitran Hydro und Border sind indiziert zur Anwendung bei chronischen Wunden wie: Druckschwüren, Verbrennungen I und II Grades, Venösen-, arteriellen- und Diabetes-Geschwüren, exulzierenden/bösartigen Wunden. Sie eignen sich auch zur Behandlung akuter Wunden wie Schürfwunden, Schnittwunden, Donorites (Transplantat- Entnahmestellen), postoperativen- und anderen traumatische Wunden

Contraindikationen:

Nicht verwenden bei Personen mit einer bekannten Überempfindlichkeit gegen den Verband oder einen seiner Bestandteile. L-Mesitran Hydro und Border sollten nicht verwendet werden bei:

- Sehr stark exsudierenden Wunden,
- Verbrennungen III Grades
- Tiefen, schmalen Wunden oder Nebenhöhlen

Vorsichtsmassnahmen

Der Verband kann bei kontaminierten und kolonisierten Wunden verwendet werden. Bei klinisch infizierten Wunden soll eine Anwendung nur unter ärztlicher Aufsicht erfolgen. Jede weitere Behandlung einer Infektion sollte entsprechend den lokalen Protokollen und unter ärztlicher Anleitung eingeleitet werden. L-Mesitran Hydro enthält keinen Klebeband, ist deshalb nicht wasserfest und eignet sich nicht für Duschbäder. Für diesen Zweck wird die Anwendung von L-Mesitran Border empfohlen. Bei Beschädigung der Folie, wenn der Verband nicht vollständig auf der Haut aufliegt oder Exsudaat unter den Rändern austritt kann die bakterielle Barrierefunktion der Polyurethanfolie verloren gehen. Bei der Entfennung des Verbandes ist darauf zu achten, Hautschden durch anhaftende Klebstoffe zu vermeiden, insbesondere bei wiederholter Anwendung. Nicht verwenden, wenn die Verpackung beschädigt oder in irgendeiner Weise beeinträchtigt ist.

Gebrauchsanleitung

- Überprüfen und - falls erforderlich - reinigen Sie die Wunde nach lokalen Richtlinien.
- Wählen Sie einen Verband in der richtigen Größe wobei zu beachten ist, dass das Gelkissen die Wunde vollständig bedeckt und bis auf die gesunde Haut reicht (Überlappung etwa 1cm).
- Nehmen Sie den sterilen Verband aus der Verpackung.
- Entfernen Sie zuerst die eine Hälfte der weißen Kunststoff-Schutzfolie.
- Legen Sie den Verband mit der klebenden Seite leicht auf die Wunde und ziehen Sie die zweite Hälfte der Schutzfolie ab.
- Entfernen Sie nun die obere Papierschicht vom Wundverband und sorgen Sie für einen guten Halt des Verbandes auf der Haut. Stellen Sie sicher, dass der Klebeband von L-Mesitran Border nicht in Kontakt mit der Wundoberfläche kommt und ordnungsgemäß fixiert ist.
- Stellen Sie sicher, dass L-Mesitran Hydro ordnungsgemäß plaziert und mit einem geeigneten Sekundärverband fixiert ist.
- Überprüfen Sie die Wunde und das umliegende Gewebe regelmäßig gemäß den lokalen Richtlinien.
- Im Falle einer Unverträglichkeit gegenüber dem Verband oder einem seiner Bestandteile, entfernen Sie den Verband mit geeigneten Techniken und reinigen Sie den Bereich vorsichtig.

Verbandswechsel

L-Mesitran Hydro und Border können bis zu 5 Tage auf der Wunde belassen werden. Die Dauer hängt von der Menge der gebildeten Wundflüssigkeit ab, die bei jeder Wunde anders ist. Erneuern Sie den Verband, bevor dieser mit Exsudat gesättigt ist, oder wenn er durch Perforation, teilweise Ablösung oder Auslaufen von Exsudat funktionsunfähig geworden ist. Eine vollständige und schonende Entfernung des Verbandes kann durch Befeuhten erleichtert werden. Jeder Verband ist für den einmaligen Gebrauch bestimmt. Nicht nach dem auf der Packung angebrachten Verfall-datum verwenden.

FRANÇAIS

L-Mesitran Hydro & Border

Description du produit

L-Mesitran Hydro est un pansement hydroactif et à faible adhérence contenant 30% de miel, pour utilisation sur des plaies aiguës et chroniques. L-Mesitran Border est identique, mais avec une bordure adhésive. L-Mesitran Hydro et Border sont des pansements stériles et semi-perméable pour plaies, contenant du miel, un gel polymère acrylique, avec un support en film polyuréthane, sans ou avec bordure adhésive. Le pansement d'hydrogel – miel donne de l'humidité pour réhydrater les tissus secs, et est également capable d'absorber de faibles niveaux d'exsudat pour aider à maintenir un milieu humide propice à la cicatrisation. Le support en film polyuréthane donne au pansement des propriétés de barrière contre les bactéries. La bordure adhésive de L-Mesitran Border permet au pansement d'être solidement fixé. Ceci est utile lorsque les patients ont besoin de prendre une douche ou un bain avec le pansement en place.

Indications
L-Mesitran Hydro et Border sont indiqués pour les plaies chroniques, telles que: ulcères de pression, brûlures de premier et deuxième degré, ulcères veineux, artériel et diabétiques; plaies oncologiques. Ils sont également indiqués pour les plaies aiguës telles que les sites donateurs de greffe, les plaies chirurgicales, les coupures et les écorchures.

Contre-indications

Ne pas utiliser sur des personnes présentant une sensibilité connue au pansement ou à l'un de ses composants. Le pansement ne doit pas être utilisé sur:

- Plaies très exsudatives.
- Brûlures de troisième degré.
- Cavités étroites et profondes ou sinus

Mises en garde et précautions

Le pansement peut être utilisé sur des plaies contaminées et colonisées. Toutefois, lorsque les plaies sont cliniquement infectées, cesser l'utilisation et rechercher une surveillance médicale appropriée. Tout autre traitement de l'infection doit être initié conformément aux protocoles locaux et sous direction médicale. L-Mesitran Hydro ne contient pas de bordure adhésive, et n'est donc pas résistant à l'eau. L-Mesitran Border est un pansement résistant à l'eau. La propriété de barrière contre les bactéries est compromise si le pansement est perforé, n'est pas entièrement collé à la peau ou s'il y a des évansions d'exsudat par les bords. Des précautions doivent être prises au moment d'enlever le pansement pour éviter d'endommager la peau due à l'adhésif, surtout sur des applications répétées. Ne pas utiliser si l'emballage est endommagé ou compromis.

Mode d'emploi

- Vérifiez et, si nécessaire, nettoyez la plaie selon les protocoles locaux.
- Sélectionnez un pansement de taille appropriée, en veillant à ce que la base en gel recouvre les bords de la plaie d'environ 1 cm.
- Retirez le pansement stérile de l'emballage.
- Prémièrement, retirez la moitié du revêtement de protection en plastique.
- Placez délicatement le côté du gel exposé sur la plaie, tout en enlevant la seconde moitié du revêtement de protection en plastique.
- Une fois qu'il est bien en place, retirez les parties en papier à partir du haut du pansement. Veillez à ce que l'adhésif de L-Mesitran Border n'entre pas en contact avec la surface de la plaie et qu'il soit correctement fixé.
- Assurez-vous que L-Mesitran Hydro est maintenu en place avec un matériel de fixation approprié.
- Vérifiez la plaie et les tissus environnants régulièrement, selon le protocole local.
- Dans le cas d'une intolérance au pansement ou à l'un de ses composants, retirez le pansement à l'aide de techniques appropriées et nettoyez soigneusement la région.

Fréquence de changement

Le pansement peut rester en place jusqu'à cinq jours. La durée dépend de la quantité d'exsudat de la plaie. Changez le pansement avant qu'il ne devienne saturé d'exsudat, ou s'il a été compromis; perforé, décollé partiellement ou avec fuite d'exsudat. Le retrait complet et un douceur du pansement peut être facilitée par irrigation. Chaque pansement est à usage unique. Ne pas utiliser après la date d'expiration. Stocker entre 5 ° C et 25 ° C. Évitez les rayons directs du soleil et l'humidité.

ESPAÑOL

L-Mesitran Hydro & Border

Descripción del producto

L-Mesitran Hydro es un apósito hidroativo, de baja adherencia que contiene miel para ser utilizado en heridas agudas y crónicas. L-Mesitran Border es idéntico pero contiene un borde adhesivo. L-Mesitran Hydro y Border son apósitos estériles y semipermeables para heridas, que contienen 30% de miel, un gel de polímero acrílico y una película de poliuretano como soporte sin o con borde adhesivo. El apósito hidrogel – miel proporciona humedad para rehidratar el tejido seco y también es capaz de absorber bajos cantidades de exudado para ayudar a mantener el ambiente húmedo propicio para la cicatrización. La película de soporte le confiere al apósito propiedades de barrera frente a bacterias. El borde adhesivo de L-Mesitran Border permite que el apósito se fije de forma segura. Esto es útil para pacientes que necesitan bañarse con el apósito puesto.

Indicaciones

L-Mesitran Hydro y Border están indicados para heridas crónicas tales como: úlceras por presión; quemaduras de primer y segundo grado (espesor superficial y parcial); úlceras diabéticas, arteriales y venosas; heridas oncológicas. También están indicados para heridas agudas como zonas donantes para injertos de piel, heridas quirúrgicas, cortes y abrasiones

Contraindicaciones

No utilice en pacientes con sensibilidad conocida al apósito o a alguno de sus componentes.
Los apósitos no deben ser utilizados en:

- Heridas altamente exudativas
- Quemaduras de tercer grado (espesor completo)
- Cavidades profundas y estrechas o fistulas

Advertencias y precauciones

Los apósitos pueden ser utilizados en heridas contaminadas y colonizadas. Sin embargo, cuando las heridas están clínicamente infectadas, suspenda su uso y busque supervisión médica adecuada. Cualquier otro tratamiento para la infección debe iniciarse según los protocolos locales y bajo orientación médica. L-Mesitran Hydro no contiene borde adhesivo, por lo tanto no es resistente al agua. L-Mesitran Border es un apósito resistente al agua. La propiedad de barrera bacteriana del apósito se ve comprometida si el apósito se encuentra perforado, si no está totalmente adherido a la piel o si el exudado sale por los bordes. Se debe tener cuidado con el momento de remover el apósito para evitar daños en la piel debido a los adhesivos, especialmente en aplicaciones repetidas. No utilizar si el envase se encuentra dañado o alterado de alguna manera.

Instrucciones de uso

1. Inspeccione y si es necesario, limpie la herida de acuerdo a los

protocolos locales

- Selección e tamaño adecuado del apósito, asegurando que la almohadilla de gel sobrepase los bordes de la herida en aproximadamente 1cm.
- Retire el apósito estéril del empaque.
- Primero, despegue la mitad de la cubierta protectora de plástico.
- Coloque cuidadosamente el apósito por el lado del gel sobre la herida y retire la segunda mitad de la cubierta protectora de plástico.
- Una vez que esté completamente en su lugar, retire los revestimientos de papel desde la parte superior del apósito. Asegúrese de que el adhesivo de L-Mesitran Border no entre en contacto con la superficie de la herida y que esté adherido correctamente.
- Asegúrese que L-Mesitran Hydro se encuentra sujetado con un material de fijación adecuado.
- Inspeccione regularmente la herida y el tejido circundante según el protocolo local.
- En caso de intolerancia al apósito o a uno de sus componentes, retire el apósito utilizando técnicas apropiadas y limpie el área cuidadosamente.

Cambio del apósito

El apósito puede permanecer en su lugar hasta cinco días, dependiendo de la cantidad de exudado y las condiciones de la herida. Cambie el apósito antes que la herida se sature de exudado, o si el apósito se encuentra alterado: por perforación, por remoción parcial o por escape de exudado. El retiro completo y cuidadoso del apósito puede ser asistido con irrigación. Cada apósito es de uso único. No utilice el apósito después de la fecha de expiración. Almacene entre 5 ° C y 25 ° C. Evite la luz solar directa y la humedad

SVENSKA

L-Mesitran Hydro & Border

Produktbeskrivning

L-Mesitran Hydro är ett hydroaktivt förband som innehåller 30% honning. Förbandet används för akuta och kroniska sår. L-Mesitran Border är samma förband med med en självhäftande kant. L-Mesitran Hydro och Border är sterila, semipermeabla sårband innehållande 30% honning, en akrylpolymergel och vatten på en polyuretanfilm. Honings-hydrogelelen avger fukt som återfuktar torr vävnad och absorberar mindre mängder exsudaat som bidrar till en fuktig sårhelingsmiljö. Plastfilmen på förbandets utsida skyddar från bakterier. Den självhäftande kanten på L-Mesitran Border fäster förbandet, vilket är praktiskt då patienten duschar eller badar.

Indikationer

L-Mesitran Hydro och Border förbanden indiceras för kroniska sår såsom: trycksår, första och andraderades brändskador; venösa och arteriella sår; diabetessår; maligna sår. Indikation även för akuta sår ss tagställen, postoperativa sår, skärsår och skrubbsår.

Contraindikationer

Förbandet skall inte användas på personer som är överkänsliga mot förbandet eller dess komponenter. Förbandet skall inte användas:

- På kraftigt våtkänsade sår,
- På tredjegrads brändskador
- Djupa och tränga fistlar.

Varning och försiktighetståtgärder

Förbandet kan användas på kontaminerade och koloniserade sår. Om såret är kliniskt kontaminerat avbrt användningen av L-Mesitran och konsultera rätt sjukvårdspersonal. All behandling av infektion skall ske enligt lokala anvisningar och i samråd med medicinsk personal. L-Mesitran Hydro har ingen självhäftande kant. L-Mesitran Border rekommenderas då förbandet skall ge skydd i duscher. Förbandets skydd mot bakterier utfärr försvinner om förbandet skadas, om det inte fäster rätt mot huden eller om exsudaat läcker ut under förbandets kant. Förbandet skall avlägsnas försiktigt för att inte skada huden vid byte av förband. Använd inte förbandet om förpackningen är skadad på något sätt.

Bruksanvisning

- Inspektera såret och rengör såret vid behov.
- Välj rätt storlek på förbandet och se till att överlappningen på den friska huden är tillräcklig (ca. 1cm).
- Ta ut det sterila förbandet ur förpackningen.
- Avlägsna först hälften av det vita skyddslagret av plast.
- Placera förbandet med gel-sidan försiktigt mot såret och ta bort den andra hälften av skyddslagret.
- Då förbandet ligger på plats drag loss det skyddande pappersöskat. Kontrollera att inte den halffaste plastfilmen kommer i kontakt med såret; kontrollera att förbandet sitter fast runtom.
- Kontrollera att L-Mesitran Hydro är fäst på huden på lämpligt sätt.
- Kontrollera såret och den kringliggande huden regelbundet, enligt lokala anvisningar.
- Vid tecken på överkänslighet för förbandet eller av en beståndsdelarna måste förbandet genast tas bort och området tvättas noggrant.

Byte av förband

L-Mesitran Hydro och Border kan sitta på såret i flera dagar (3-5 dagar). Hur ofta det måste bytas beror på mängden sårvätska. Bå förband innan det är mättat med exsudaat eller om förbandet är skadat, om det delvis har lossnat eller om exsudaat läcker ut. Om förbandet fäster vid huden kan det avlägsnas genom att förbandet växer. Använd inte förbandet efter båt-före-datum. Förvara vid 5°C and 25°C, undvik direkt solljus och fukt.

TÜRKKÇE

L-Mesitran Hydro & Border

Ürün Tanıtımı

L-Mesitran Hydro ve L-Misrtan Border yüzeysel akut ve kronik yaralardan tedavisi için kullanılır. Ameliyatsız olarak aktif anti bakteriyel banyer (dogal engelleyici) jölelikilli hidrojel pansuman örtüleridir. L-Mesitran Hydro, 30% mikelbal, akril polimer jelden ve sudan oluşan steril yan geçiren örtüdür. Jelin yüzeyi poliüretan tabaka ile kaplidir.

L-Mesitran Border benzeri yapısı sahiptir, ilave olarak : poliüretan tabakanın örtüsü-etken maddde bulunan bölüme, daha geniş tutulduğundan yapışkanlı özelliği artırılmış ve/veya hastaya pansuman örtüsünü çıkarmadan dudak abalımı inkarni sunular. Her iki pansuman örtüsü yan geçiren özelliğidir; su buharını geçirir ancak mikroorganizmaları engeller.
Yara sıvısı kaybinin L-Mesitran Hydro ve Border'de bulunan jel tarafından önlenmesi sayesinde nemli ve yumuşak bir yara tedavii ortamı sağlanır.

Magyar

L-Mesitran Hydro & Border

Termékleírás

Az L-Mesitran Hydro hidroatív, alacsony tapadású, méz tartalmú kötszér, amely akut és krónikus sebek kezelésére szolgál. Az L-Mesitran Border ezzel azonos, de ötapadó szegélyvel rendelkező kötszér. Az L-Mesitran Hydro és Border sterili, féláteresztő sebkötöző anyagok, amelyek 30% mézet, akril-polimér gélit, vízet, valamint poliuretán filmbetartozat tartalmazzak, ötapadó szegélyvel vagy anélkül. A méz-hidrogél párna nedvességet biztosít a sebköz szövet rehidrártálásához, valamint kis mennyiségű váladék elvezetésére is képes, hogy segítse a sebgyógyulást előmozdítva, miközben nemleges környezetet teremt. Az A filmbetartozat révén a kötszér antibakteriális barrier tulajdonsággal is rendelkezik.

Endikasyonlar

L-Mesitran Hydro ve Border yüzeysel akut ve kronik yaralarda kullanılır. Örneğin, sınık yaraları, kesik yaraları, başi (dekübitus) yaraları, binici ve kinci dereceden yanık yaraları ve diğer travmatik yaralar, venöz ve arteriyel ülserler, diyabet ülseri, ve postoperatif yaralar.

Contraindikasyonlar

L-Mesitran Hydro ve Border'i deforme olmuş yaralarda bulunları derin ve dar boşlukların (yaranın öncelikli temizlenmesi gerekir), üçünce derece yanık yaraların, derin yaraların ve fistullerin üzerini kapamak için kullanılmaymız.

Uyarılar ve önlemler

Eynekte olmuş ve iltihap toplamş yaralarda kullanılabılır, ancak L-Mesitran sadece hekim denetiminde ve tıbbi gözlemler altında kullanılmadır.
L-Mesitran Hydro ile düz yapılılabılır, yapıştıran kenarlarında su geçirmez ve kenarları yapışılabilen örtü kullanılmadır.
L-Mesitran Border ile düz yapılılabılır, yapıştıran kenarlarında su geçmeyecek şekilde elide yapıştırmadır, aktif takedire koruyucu özelliği kaybolur. Bakımı uzun süren yaraları için elide zarar veremeyen ünrleri kullanınız. Hasarlı ambalajı bulunan ünrleri kullanmayınız.

Kullanım Talimatı

- Doğru tedavii yöntemini belirlemeye ve uygulamak için daima öncelikle bir doktora ya da bir tibbi görevlini danışın.
- Uygun ölçülerle sarıyana yara örtüsünü seçin ve vadediğin üzerindeki örtüyü oranını yeterli olmasını sağlayın. (takriben 1cm).
- Gerçektiğinde yarayı temizleyin.
- Steril yara örtüsünü ambalajından çıkarm.
- Öncelikle, beyaz renkli naylon muhafaza edicininin sadece bir yarısını çıkarm.
- Yara bezini yapışık yönü ile yaranın üzerine yerleştirin ve muhafaza edicinin diğer yarısını çekin alın.
- Şimdi yara örtüsünü kağıttan alan tabakasını kaldırın ve yara örtüsünü yapıştırdığı yerde yeniden onunamayacağı şekilde yerleştirilmesini öldüldüğünden emin olun.
- Yarayı ve yaranın etrafındaki yerini düzenli aralıklarla kontrol edin.
- Ambalajı hasarlı yara örtülerii kullanmayın.
- Kullanım süresi gecmci yara örtülerinin kullanım süresi.
- Vücutun yara örtüsüne veya bileşenlerine karşı olumsuz bir tepki göstermesi halinde yara örtüsünün derhal çıkarılması gerekir.

Yara Örtüsünün Yenilenmesi

L-Mesitran Hydro ve Border'i yaraları üzerine yerinde birkaç gün (3 ila 5 gün) bırakılabılırınız. Yara örtüsü kullanım süresi yara sıvısı salgılamı oranına bağlıdır, bun oran her yarada değişkendir. Yara örtüsü yapışıklılığını ya da sefaflılığını yeniden yenilenmesi gerekir. Jelin deriyi yapışması halinde hızı çıkarılabilmek için yara örtüsünü nemi kaldırınz.

NORSK

L-Mesitran Hydro & Border

Produktbeskrivelse

L-Mesitran Hydro og Border er hydroaktive honning L-Mesitran Hydro og Border er steriele semipermeable sårband. L-Mesitran Hydro har ingen selvhæftende kant, mens L-Mesitran Border har en selvhæftende kant. L-Mesitran Border anbefales når forbandet skal påføres i dusjer.

Indikasjoner

L-Mesitran Hydro og Border kan brukes på overfladiske og akutte sår slik som skrubbsår, snittsår første og annegrads forbrenninger og andre traumatiske sår. Post operative sår, kroniske sår slik som leggsår, trykksår, diabetessår.

Contraindikasjoner

Førbandet skal ikke brukes på pasienter som er overfølsomme for en eller flere av bandetsjens komponenter. Førbandet skal ikke brukes på:

- sterkt vaskende sår,
- tredegrads forbrenninger,
- dype sår og fistler.

Forsiktighetsregler

Sårkontroll kan brukes på kontaminerte og koloniserde sår. Ved infeksjon i såret må lege kontaktes før bruk. Den antibakterielle virkningen av bandetjen hemmes hvis det er hull i bandetjen eller at den ikke sitter ordentlig på huden. Bruk ikke bandetjen som har gått ut på dato eller er ødelagt på annen måte.

Bruksanvisning

- Inspektér alltid lege eller annet kvalifisert personale for riktig behandling.
- Velg riktig størrelse på bandetjen og sørg for at bandetjen dekket 1cm fra sår kanten.
- Ta bandetjen ut av emballasjen
- fjern den ene halvdelén av det hvite beskyttelseslaget.
- Sett bandetjen med den klebende siden forsiktig på såret og fjern den andre halvdelén av beskyttelseslaget.
- Fjern sår dekkpapiet fra toppen av bandetjen og pass på

